

# KILIM COLLECTION

Lana / Wool

## Mantenimiento y conservación. Maintenance and conservation



Para un buen mantenimiento de la alfombra, se recomienda pasar la aspiradora regularmente. No se aconseja el uso de aspiradora con cepillo giratorio.  
For good carpet maintenance, we recommend vacuuming regularly. The use of a vacuum cleaner with a rotating brush is not recommended.



Si sobresale algún hilo, nunca tirar de él, cortar a ras del resto.  
Never pull on a thread that is sticking out of the surface but cut it off flush with the others.



Para repartir el desgaste por igual, se recomienda cambiar 2 o 3 veces por año el sentido de la alfombra.  
To spread wear evenly across the entire surface, we recommend you change the orientation of the carpet 2 or 3 times a year.



No exponer al sol prolongadamente los productos de la colección, podrían producirse decoloraciones.  
Prolonged exposure of the collection's products to sunlight can result in fading of colours.



La lana es una fibra natural auto-extinguible; no posee capacidad de arder ni de propagar el fuego.  
Wool is a self-extinguishing natural fibre. It cannot burn or spread fire.



No se deben mojar los productos de la colección, ciertos colores intensos pueden desteñir debido a las características de los tintes utilizados.  
Collection's products should not be allowed to get wet since certain vivid colours may run due to the characteristics of the natural dyes used.



Si se desea guardar la alfombra hasta la siguiente temporada, una vez limpia y seca, enrollar sin arrugarla y guardarla en un lugar limpio y seco.  
To store carpets until the following season, roll them up when they are clean and fully dry, ensuring there are no wrinkles, and store them in a clean, dry place.

## Instrucciones de limpieza. Cleaning instructions

Ante cualquier mancha, se debe actuar lo más rápido posible, para evitar que se impregnen en el tejido o lo destiñan. En todos los casos, limpiar siempre desde el borde exterior hacia dentro para no propagar la mancha, actuar mediante ligeras presiones y siempre secar de forma horizontal, sobre una toalla o en un tendedero.

De forma general, para manchas producidas por sustancias sólidas o polvo, se recomienda sacudir y cepillar con cuidado la alfombra, y aspirar.

En el caso de las alfombras de la colección Kilim, se debe tener mucha precaución con las manchas producidas con sustancias líquidas. Absorber inmediatamente el exceso de líquido con ayuda de una toalla de papel, mediante ligeras presiones, y nunca frotando. Bajo ningún concepto, utilizar agua ni ningún tipo de producto de limpieza, ni tan siquiera productos de limpieza en seco, como espuma seca, ya que nunca es completamente seca.

Cualquier tipo de sangrado del color en este tipo de alfombra, podría resultar irreversible.

If the rug is stained, you must act as quickly as possible to prevent impregnation of the fabric or design. Always clean from the external border toward the centre to avoid propagating the stain. Press gently and always dry horizontally on a towel or a dryer.

In general, for stains caused by solid substances or dust, we recommend carefully shaking and brushing the carpet and vacuuming.

For Kilim collection carpets, you must be very careful with stains caused by liquid substances. Immediately absorb excess liquid with the help of a paper towel, using light pressure and never rubbing. Never use water or any type of cleaning product, nor any dry cleaning products such as dry foam, because they are never completely dry.

Any colour bleeding in this type of carpet could be irreversible.

## Establecimientos especializados. Professional cleaning

GAN desaconseja la limpieza frecuente de sus productos en tintorerías. En caso de ser necesario, acudir a un establecimiento especializado e indicar al profesional que GAN aconseja únicamente aplicar a la alfombra la Limpieza en Seco con percloroetileno y secado a baja temperatura.

GAN advises against frequent dry cleaning of its products. If necessary, visit a specialised dealer and tell the professional that GAN advises only Dry Cleaning with perchloroethylene and drying at low temperature.



Permite el lavado  
en seco  
Can be dry-cleaned



Prohibido lavado  
al agua  
Mustn't be washed  
in water



Prohibido lavado  
a mano  
Mustn't be washed  
by hand



No planchar  
Do not iron



No planchar con  
vapor  
Do not steam iron